SCUOLA INTERNAZIONALE EUROPEA STATALE
ALTIERO SPINELLI
Via Figlie dei Militari, 25 - 10131 TORINO

Tel.: 011.8399552 - C.F.: 97602250017 - C.M. TOPS270001 - Codice IPA: istsc_tops270001 - Codice univoco: UFWQB9
E-mail: tops270001@istruzione.it - PEC: tops270001@pec.istruzione.it - https://scuolaspinelli.edu.it

DOCUMENTO INFORMATIVO SULLA MOBILITA' STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

VISTI gli intenti del Trattato di Maastricht, che invita "a sviluppare la dimensione europea dell'istruzione" e "a favorire la mobilità degli studenti e degli insegnanti" (art. 126, comma 2);
VISTA la Nota della Direzione Generale degli Ordinamenti Scolastici Prot. 2787 del 20 aprile 2011 sui titoli di studio conseguiti all'estero;
VISTA Nota Prot. 843, 10 aprile 2013, del Ministero della Pubblica Istruzione che indica le "linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale";
VISTA la Legge 13 luglio 2015, n.107;
VISTO l'art. 4 del DM 95/2013, che disciplina, nelle sezioni Esabac, il rientro in Italia degli studenti all'estero durante il quarto anno e la loro riammissione;
VISTA la delibera 6/2 del Collegio docenti dell'8 settembre 2016 ;
VISTA la delibera 6/6 del Collegio docenti del 27 giugno 2019;
VISTA la delibera n. 25 del Collegio docenti del 06 novembre 2023;
VISTA la delibera n. 28 del Collegio docenti del 22 ottobre 2025;
VISTA la delibera n. 80 del Collegio docenti del 25 giugno 2026;

La SIES "A. Spinelli" promuove tra i propri allievi esperienze di frequenza scolastica all'estero durante il quarto anno del liceo, quando si stima che abbiano raggiunto un'adeguata maturità. Allo stesso tempo, considerato l'impegno richiesto dal corso di studi liceale, i docenti devono assicurarsi che gli allievi che scelgono di avvalersi di questa opportunità siano consapevoli della propria situazione scolastica e dell'effettiva possibilità di recuperare, al ritorno, eventuali lacune che potrebbero pregiudicare il successo formativo nel prosieguo dei loro studi.

Secondo le Linee di indirizzo del Ministero, "*E' importante che venga definito un monitoraggio a distanza e vengano fissate delle scadenze per l'aggiornamento delle informazioni"* sul processo di apprendimento*, "per dare il senso della serietà di un impegno reciproco e per contribuire alla crescita dello studente attraverso l'assunzione della responsabilità individuale"*.
Per poter partecipare a questo tipo di esperienza le famiglie hanno due possibilità: organizzarsi in maniera autonoma, cercando una scuola e una famiglia ospitanti oppure rivolgersi alle diverse agenzie sul territorio. La scelta dell'operatore spetta naturalmente alla famiglia, che sostiene l'intera spesa dell'esperienza all'estero.

Per ogni materia del proprio corso di studi la scuola si impegna a predisporre i programmi con i contenuti essenziali della classe quarta, propedeutici all'ammissione al quinto anno, e a renderli disponibili, pubblicandoli sul sito istituzionale della scuola, alla pagina della mobilità studentesca.

Per la preparazione della mobilità all'estero, il Collegio dei Docenti ha deliberato le seguenti modalità:

Entro e non oltre il **30 novembre 2026** i genitori degli allievi interessati a studiare all'estero esprimono tale intenzione sull'apposito modulo (contratto formativo), disponibile sul sito istituzionale della scuola, alla pagina della mobilità studentesca, da inviare, come documento PDF, all'indirizzo mail della scuola tops270001@istruzione.it, all'attenzione dell'A.A. Sig. Roberto Casale.
La docente referente per la mobilità, sulla base dei moduli pervenuti, predispone un prospetto riepilogativo per ogni classe. Tali prospetti vengono trasmessi ai Consigli di classe che, durante lo scrutinio del I trimestre, per ciascun alunno, esprimono il *proprio parere* sulla richiesta di frequenza scolastica all'estero, valutato il *quadro d'insieme dello studente/della studentessa* in quel momento dell'anno; tale parere, viene trascritto a verbale e comunicato via mail dal/la coordinatore/coordinatrice di classe alle famiglie degli interessati.

Considerato l'alto livello di impegno richiesto dai percorsi di studio — in particolare per le discipline d'indirizzo delle sezioni internazionali B, C ed E — il Consiglio di classe, a tutela del successo formativo e della preparazione all'Esame di Maturità, può decidere di esprimere parere favorevole esclusivamente per periodi di mobilità di 3 mesi (primo trimestre) o di 6 mesi (primo semestre).
In caso di parere negativo, se la famiglia decide ugualmente di procedere, è bene ricordare che:

1) le scuole estere accettano gli studenti in mobilità solo se promossi;
2) in caso di giudizio sospeso i corsi di recupero si svolgono da metà giugno circa alla prima settimana di luglio ed è necessario verificare ogni anno le date dei corsi sul sito istituzionale della scuola;
3) le verifiche di recupero del debito formativo per l'ammissione alla classe successiva si svolgono nell'ultima settimana di agosto, ed è necessario verificare ogni anno le date degli esami sul sito istituzionale della scuola.
4) Gli studenti con giudizio sospeso che volessero partire prima delle date delle verifiche di agosto dovranno rientrare in Italia per sostenere le prove: diversamente non potranno essere ammessi alla classe successiva.
5) Per assicurare agli studenti un'esperienza formativa positiva e un proficuo reinserimento in classe, le indicazioni operative variano in base alla durata del soggiorno.
6) Il periodo di frequenza all'estero autorizzato non potrà essere esteso nel corso dell'anno, salvo per richiesta debitamente motivata.
7) Il periodo di studio all'estero prevede il riconoscimento dell'esperienza come attività di Formazione Scuola-Lavoro (FS-L) se le attività svolte all'estero sono coerenti con il progetto formativo della scuola, come segue:

Trimestre	10 ore
Semestre	20 ore
Anno scolastico	30 ore

PERIODO DI STUDIO: TRIMESTRE/I SEMESTRE

Agli allievi si raccomanda di comunicare i corsi scelti ai propri docenti, e di

mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con il coordinatore di classe e, per copia conoscenza, con la referente per la mobilità studentesca d'istituto.
I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a monitorare a distanza il percorso degli alunni attraverso un contatto regolare via *e-mail* (almeno 2 contatti durante il semestre).

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente in un file PDF alla Segreteria didattica, al coordinatore di classe e, per conoscenza, alla referente per la mobilità studentesca, tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola estera).

Al loro rientro gli studenti dovranno dimostrare di aver acquisito i contenuti essenziali del trimestre, solo per le materie non svolte all'estero, sui saperi indispensabili per affrontare con successo il II periodo dell'anno scolastico, entro **fine marzo 2028** (la data precisa corrisponde al termine ultimo per il recupero del debito del primo periodo).
Le valutazioni e i giudizi provenienti dalla scuola straniera avranno un peso ponderato, così come le valutazioni espresse nelle materie per cui è previsto il recupero dei contenuti del trimestre/semestre. Tutte queste valutazioni (ponderate) faranno parte dei voti attribuiti nel corso del II periodo dell'anno scolastico.
Per gli studenti al rientro da un trimestre/semestre all'estero la scuola non predispone la pagella del I periodo, proprio in virtù della frequenza all'estero.

PERIODO DI STUDIO: II SEMESTRE

Agli allievi **si raccomanda** di comunicare i corsi scelti ai propri docenti e di mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con il coordinatore di classe, con i docenti e per copia conoscenza con la referente per la mobilità studentesca d'istituto.
I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a monitorare a distanza il percorso degli alunni attraverso un contatto regolare via *e-mail* (almeno 2 contatti nel semestre).

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente, in un file PDF, alla Segreteria didattica, al coordinatore di classe e alla referente per la mobilità studentesca tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola estera).

Per il rientro degli studenti dopo il secondo semestre all'estero valgono le stesse indicazioni e le stesse modalità relative al periodo di studio di un anno ma il colloquio verterà sui contenuti minimi del pentamestre (disponibili online, sul

sito isittuzionale della scuola, alla pagina della mobilità studentesca).

N.B. *Per le discipline che risultano insufficienti nel trimestre verrà sospeso il giudizio e la verifica del recupero del debito avverrà a fine agosto, durante gli esami di recupero del debito. Per le discipline che risultano insufficienti nel trimestre e che non sono state svolte all'estero, l'accertamento verterà sul programma minimo annuale (sempre disponibile* online*, sul sito della scuola, alla pagina della mobilità).*

PERIODO DI STUDIO: ANNO SCOLASTICO INTERO

Agli allievi **si raccomanda** di:

- scegliere materie di tipo e livello simile a quello presente nel corso di studi italiano;
- arrivati a destinazione, inviare tempestivamente ai propri docenti i programmi delle materie scelte;
- mantenere un contatto regolare via *e-mail* (si prega di fornire un indirizzo e-mail valido) con i propri docenti (almeno 4 contatti durante l'intero periodo con il coordinatore di classe ed eventualmente con gli altri docenti del consiglio di classe) e per copia conoscenza con la referente per la mobilità studentesca d'istituto;
- inviare, secondo le scadenze stabilite dal coordinatore di classe, la relazione strutturata, un documento che sarà inviato all'alunno dal coordinatore e che sarà, una volta compilato, condiviso con il consiglio di classe, al fine di valutare le competenze trasversali acquisite dagli studenti partecipanti a un periodo di mobilità. Tale documento è inoltre utile per la definizione del voto di condotta.

I docenti del consiglio di classe si impegnano, a loro volta, a seguire a distanza il percorso degli alunni, attraverso un contatto regolare via *e-mail*.

Al loro rientro gli studenti dovranno inviare tempestivamente in un file PDF alla Segreteria didattica, al coordinatore di classe e alla referente per la mobilità studentesca, tutta la documentazione relativa al periodo di studi svolto all'estero, inclusi il documento ufficiale di valutazione della scuola ospitante con la relativa legenda/scaletta dei voti, l'attestazione di frequenza e il programma svolto per ogni materia (tali documenti devono essere comprensivi di timbro e firma della scuola).

Al loro rientro gli studenti sosterranno entro l'inizio dell'anno scolastico un colloquio interdisciplinare.
La prima parte del colloquio prevede la presentazione da parte dello studente, anche in forma multimediale, dell'esperienza formativa/didattica vissuta all'estero. La presentazione deve mettere in luce il proprio percorso di crescita, i propri punti di forza, le difficoltà incontrate e le competenze acquisite durante il periodo di studio all'estero.
Durante la presentazione l'alunno/a dovrà fare un confronto fra la scuola italiana e quella dove ha svolto il periodo di mobilità, inserendo informazioni relative ad alcuni aspetti legati all'educazione civica e al profilo culturale del Paese ospitante

(possono rientrare in questo ambito informazioni di carattere economico-giuridico, civile, ambientale, storico-geografico, sportivo ecc…). Una parte del colloquio deve essere svolta nella lingua del Paese ospitante.
Nella seconda parte del colloquio invece lo studente/la studentessa deve dimostrare di aver approfondito i nuclei fondanti/argomenti minimi delle materie che caratterizzano l'indirizzo e che sono prerequisiti necessari per affrontare la classe quinta e l'esame di Maturità. Le materie oggetto di colloquio, per ogni indirizzo sono riassunte nel seguente schema:

Sezione A, D (scienze applicate)	Contenuti minimi di: - informatica - fisica - storia e/o filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione B (internazionale tedesco)	Contenuti minimi di: - lingua1/lingua 2 * - storia in tedesco (se insegnamento non svolto all'estero) - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero) * in base alla lingua del paese ospitante
Sezione C (linguistico ESABAC)	Contenuti minimi di: - prova scritta + orale di francese - storia in francese - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione E (scientifico ESABAC)	Contenuti minimi di: - prova scritta + orale di francese - storia in francese - filosofia (anche le esperienze affini svolte all'estero)
Sezione F (Cambridge)	Contenuti minimi di: - matematica - lingua 1/lingua 2 * - storia e/o filosofia * in base alla lingua del paese ospitante
Sezione G (cinese)	Contenuti minimi di: - matematica - cinese (per chi non svolge il periodo di mobilità in un Paese sinofono) - lingua 1/lingua 2* - storia e/o filosofia (se insegnamenti non svolti all'estero) * in base alla lingua del paese ospitante

Si perverrà così a una valutazione globale tenendo conto anche della valutazione espressa dall'istituto estero sulle materie comuni, tenuto conto delle differenze fra i programmi di studio e gli obiettivi previsti dai rispettivi sistemi scolastici.

Eventuali recuperi degli apprendimenti del quarto anno avverranno nel corso del trimestre del quinto anno e verteranno sui contenuti minimi delle discipline da integrare o nella quali permangono lacune. Il calcolo dei crediti relativi al quarto anno avverrà alla fine del trimestre del quinto anno.

Per informazioni e consulenza, famiglie e alunni possono rivolgersi alla docente referente per la mobilità, la professoressa Floriana De Ceglie, indirizzo e-mail: floriana.deceglie.d@scuolaspinelli.edu.it

Il Dirigente Scolastico
Antonijeta Strollo
firma autografa sostituita a mezzo stampa
ai sensi dell'art. 3, c. 2 DLgs 39/93

Rev. 14.10.2026